

Sehr geehrter Herr Takao Kawade!

1955 Febr 7

Vielen Dank für Ihren Brief vom 4.II. Ich bin sehr erfreut darüber, dass Sie mein Buch "Die Zerstörung der Vennunft" herausgeben wollen; auch ich halte es für mein wichtigstes Werk. Mit den Bedingungen, die Sie stellen, bin ich im allgemeinen einverstanden, es ist mir nur nicht klar, wie Sie mein Honorar berechnen und bezahlen werden. Ich bitte darüber nähere Auskunft. Was Ihren Plan betrifft, das Buch in zwei Bänden nacheinander herauszugeben, so bin ich damit prinzipiell einverstanden, es wäre nur unbedingt nötig, bei der Herausgabe des ersten Bandes ausdrücklich hervorzuheben, dass es sich um den ersten Teil eines Werkes handelt und dass der zweite Band in absehbarer Zeit erscheinen wird. Dies ist umso wichtiger, weil ja der zweite Band die aktuellsten Teile über den Hitlerfaschismus und über die Ideologie des kalten Krieges enthält.

Ich bitte Sie, den Übersetzer Herrn Ryozo Teruoka, der mir ebenfalls am 4.II. über dieselbe Frage schrieb, von meiner zustimmenden Antwort zu verständigen.

Mit besten Grüßen
Ihr

Georg Lukács

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Lucl 21-868/1

L442-21-868/4

Budapest, den 2. Mai 1955

Sehr geehrter Herr Takao Kawade!

Vielen Dank für Ihren Brief vom 4. III. Ich bin mit den allgemeinen Bedingungen der Herausgabe von "Zer ~~Sinn~~ störung der Vernunft" einverstanden. Ich möchte nun nochmals betonen, dass im ersten Band ein klarer Hinweis darauf enthalten sein soll, dass der zweite Band bald erscheint. Das haben Sie ja auch in Ihrem Brief als Verpflichtung übernommen. Ich möchte Sie nur bitten, mir die projektierten Daten für beide Bände schon jetzt mitzuteilen

Was das Honorar betrifft, so akzeptiere ich Ihre Bedingungen. Bitte teilen Sie mir mit, wieviel der Beitrag in Dollar ausmacht. Was die Bedingungen der Auszahlung betrifft, so glaube ich, kann man vorläufig nichts anderes machen, als dass Sie mir für diesen Beitrag Bücher zuschicken. So habe ich es schon mit anderen Verlagen gemacht. Übergeben Sie Herrn Teruoka meine Grüsse. Momentan bin ich leider nicht in der Lage ein besonderes Vorwort für die japanische Ausgabe zu schreiben. Teilen Sie mir mit, wann der letzte Termin dafür wäre.

Mit besten Grüssen

Ihr
Georg Lukács

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

8F

2

Budapest, den 3. III 1956.

Sehr geehrter Herr Takao Kawade!

Ihr Brief vom 23. II. hat mich natürlich etwas enttäuscht. Ich sehe aber ein, dass hier für den Verlag ein vis major vorliegt. Ich gebe also meine Einwilligung, dass der erste Band von "Zerstörung der Vernunft" etwas verspätet, jedoch unbeeingt vor Oktober dieses Jahres erscheine.

Ich hätte folgende Bücherwünsche vom Verlag:

The Transition From Feudalism to Capitalism , Ausgabe Science et Society.

Die beiden neuen Bücher von George Thomson. Den genauen Titel des ersten Buches kenne ich nicht, es behandelt aber die homerische Periode Griechenlands. Das zweite hat den Titel: First Philosophers , London Lawrence et Wishart

Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie diese Bücher für mein Honorar besorgen würden.

Mit besten Grüßen

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Ihr
Georg Lukács